

BISITS Translations の紹介 (No. 1)

情報センターだより

BISITS Translations は、The Metals Society で発行しており、世界の英米語を使用する以外の国の主要鉄鋼誌および学術誌のうち主要論文を英訳したものです。この資料を利用すればイギリス、アメリカ以外の鉄鋼関係の主要論文をきわめて容易に知ることが可能でこれによる時間的利得は非常に大きいと考えられます。

当協会では、大幅な割り引き制度を利用するため鉄鋼企業（大手 5 社は全用購入）と各大学の協力のもとに、BISITS Translations を共同購入してまいりました。

今回より一センターだより一として今年度入手する資料を広報することに致しました。

以下に列記致しました Title は、今年度 4 月以降に発行された Translations です。

なお当協会では、Translations をマイクロフィッシュで購入しております。マイクロ発行は、年度末で入手は、昭和 59 年度始めになりますのでその旨お含みおき下さい。なお複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります。どうかご利用下さい。本件についてのお問い合わせは、下記宛お願い致します。

千代田区大手町 2-7-1 日本ビル別館 10 階
日本鉄鋼協会・鉄鋼技術情報センター
(TEL 03-241-1228)

**BISITS Translations List No. 1109~1111
Management Planning and Control.**

BISI 20665 ROLE OF DATA PROCESSING IN THE PREDICTION OF THE MECHANICAL PROPERTIES OF CARBON-STEEL AND LOW-ALLOY STEEL TYPES. (Fr.)

Ph. Maynier et al. (Rev. Metall. Cah. Inf. Tech. 1981 (8/9) 715-721) (Fr.) BISI 20665

BISI 20677 NOISE REDUCTION IN WIRE DRAWING PLANTS. (Ger.)

J. J. Rehbein (Stahl Eisen. 1981 101 (20) 51-57)

BISI 21414 IMPROVEMENTS FOR LABORATORY WORK-POSTER DISCUSSIONS 1981. (Ger.)

E. Thiemann et al. (Arch. Eisenhüttenwes, 1982 53 (10) 385-394)

BISI 21490 THERMAL AND FLOW ANALYSIS OF WATER COOLED HOLLOW COLUMN STRUCTURES. (Ger.)

O. Honig (Bauphysik 1981 6 207-214)

**Physical Structure of Materials and
Crystallography**

BISI 21573 APPLICATION OF FRACTURE MECHANICS IN ANALYSIS OF BRITTLE FRACTURE OF LOWER FLANGE IN THE WELDED ROOF GIRDER. (Czech.)

M. Holzmann and J. Man (Zvaranie 1982 (3) 87-90)

Physical Properties and Chemical Analysis.

BISI 20668 EXTRACT FROM: ANALYSIS OF METAL SURFACES BY GLOW-DISCHARGE EMISSION SPECTROMETRY. (Fr.)

R. Berneron (Spectrochimica Acta (Part 2) 1978 33B 669-672)

BISI 21413 ACCURACY OF RESULTS FROM CHEMICAL ANALYSIS OF STEEL. (Ger.)

J. Brauner et al (Stahl Eisen. 1982 102 (21) 1047-1051)

BISI 21496 DETECTOR FOR DETERMINING THE OXYGEN CONTENT IN LIQUID STEEL. (Russ.)

S. Tanasescu et al. (Metalurgia (Bucharest) 1982 34 (2) 76-78)

BISI 21473 APPLICATION OF MAGNETIC FIELD DURING HEAT TREATMENT OF MAGNET Fe-Co-Cr ALLOYS. (Russ.)

B. A. Samarin et al. (Izv. V. U. Z. Chernaya Metall. 1982 (5) 91-94)

Mechanical Properties and Material Defects.

BISI 21366 ADMISSIBILITY OF SIMPLIFICATIONS IN THE SIMULATION OF RANDOM FATIGUE STRESSES IN SERVICE. (Ger.)

E. Gassner (Materialprüfung 1975 17 (6) 175-178)

BISI 21370 RECENT DEVELOPMENTS AND SCOPE FOR THE DETECTION OF SURFACE DEFECTS ON COLD AND HOT SLABS. (Ger.)

P. Holler and H. J. Salzburg (Stahl Eisen. 1982 1.2 (9) 476-478)

BISI 21423 EFFECT OF THE STRUCTURAL STATE ON THE CREEP BEHAVIOUR OF 13 Cr Mo 44 TYPE STEEL. (Ger.)

H. Fabritius (VGB Kraftwerkstechnik 1981 61 (10) 873-882)

Protection of Materials.

BISI 21511 INHIBITION OF STEEL CORROSION IN SOLUTIONS OF HYDROCHLORIC ACID (Rum.)

M. Constantinescu et al. (Metalurgia (Bucharest) 1982 34 (4) 187-194)

Rolling.

BISI 20560 DEVELOPMENTS IN HOT-STRIP ROLLING. (F)

E. C. Hewitt (Rev. Metall. Cah. Inf. Tech. 1981 (3) 275-290)

BISI 21400 PROGRESSIVE GROOVING OF THE

- SOLE PLATES AT TRINEC IRON AND STEELWORKS VRSR. (Czech.)
T. Walach (Hutnik (Prague) 1982 (2) 59-63)
- BISI 21467 INVESTIGATION OF ASYMMETRIC ROLLING. REPORT 2. (Russ.)
M. Ya. Brovman (Izv. V. U. Z. Chernaya Metall. 1982 (5) 38-41)
- BISI 21539 A MATHEMATICAL MODEL FOR EXPRESSING THE LATERAL PROFILE OF METAL. (Czech.)
Z. Zamyslovsky (Hutn. Listy 1981 (11) 778-783)
- BISI 21547 IMPROVEMENT IN PASS DESIGNS OF ROLLS ON 600 MILI. (Russ.)
V. S. Medvedev et al. (Stal' 1982 (6) 48-50)
- BISI 21587 TECHNOLOGY AND EQUIPMENT FOR COLD FLOW OF REINFORCING STEEL WITH 10-12 MM DIAMETER. (Bulg.)
D. Risov and V. Mihaylova (Mashinostroene, 1981 (9) 411-413)
- BISI 21635 PROCESS AUTOMATION OF THE CONTINUOUS COLD TANDEM MILL AT NOVO-LIPETZK. (Ger.)
R. Bangert (Stahl-Eisen. 1983 103 (1) 41-47)
- Metalworking, Excluding Rolling.**
- BISI 21230 OPTIMIZATION OF SHEARING PINS AS A SAFETY ELEMENT IN THE DRIVE TECHNOLOGY OF ROLLING MILL TRAINS. (Ger.)
H. Peeken et al. (Stahl Eisen. 1981 101 1545-1550)
- BISI 21405 PHYSICAL METALLURGY ASPECTS OF COLD FORMING. PART 2. VARIATIONS IN THE STRENGTH PROPERTIES AT COLD FORMING. (Czech.)
J. Faltus (Hutn. Listy 1982 (3) 183-188)
- BISI 21408 WHAT IS THE POSSIBILITY OF MANUFACTURE OF TUBES IN THE ENGATIVE TOLERANCES IN CZECHOSLOVAKIA?. (Czech.)
J. Gocal (Hutnik (Prague) 1981 12 437-441)
- BISI 21416 MACHINABILITY OF FORGING STEEL AND NODULAR GRAPHITE CAST IRON. (Ger.)
H. K. Tonshoff and H. Winkler (VDI-Z, 1982 124 (6) 47-51)
- BISI 21468 DUCTILITY AND DEFORMATION RESISTANCE OF EP975 ALLOY DURING HOT PRESSURE WORKING. (Russ.)
A. I. Baturin and A. I. Martynov (Izv. VUZ. Chernaya Metall. 1982 (5) 44-48)
- BISI 21470 INFLUENCE OF CASINGS ON DUCTILITY RESERVE DURING PRESSURE FORGING OF BARS OF REFRACTORY METALS. (Russ.)
I. N. Potapov et al. (Izv. V. U. Z. Chernaya Metall. 1982 (5) 59-62)
- BISI 21471 DRAWING FORCE WITH VIBRATORY LOADING. (Russ.)
V. A. Nikolaev and A. G. Vasilev (Izv. V. U. Z. Chernaya Metall. 1982 (5) 62-64)
- BISI 21534 ANALYSIS OF THE PROCESS OF PIPE DRAWING ON A BROACH ACTIVATED BY ULTRASOUND. (Czech.)
J. Petruzalka et al. (Strojirenstvi 1982 (2) 114-124)
- Steels and Alloys (Technical Applications and Methods of Production), Cermets.**
- BISI 20559 INVESTIGATION TO IMPROVE TIME-TEMPERATURE CYCLES IN RESPECT OF THE PROCESS ANNEALING OF SOFT STRIP STEEL IN A BELL-TYPE FURNACE. (Ger.)
H. L. Steyer (Neue Hutte 1976 21 (3) 132-138)
- BISI 21226 MANUFACTURING OF HOT ROLLED ONE-SIDE ZINC STEEL SHEET SUITABLE FOR THE MOTOR VEHICLE INDUSTRY. (It.)
U. Capurro et al. (Boll. Tec. Finsider 1981 (Sept. -Dec.) 130-137)
- BISI 21372 X2 CrNiMoN 225 STEEL FOR CLADDING PLATE AND PIPES. (Ger.)
H. Pircher et al. (Bander Bleche Rohre 1982 23 (11) 325-328)
- BISI 21399 PROGNOSIS OF LONG-TERM DEVELOPMENT OF THE ELECTRIC MELTING FURNACES IN STEELMAKING OF CZECHOSLOVAKIA. (Czech.)
I. Zadni and M. Karnovsky (Hutnik (Prague) 1983 (2) 48-52)
- BISI 21401 SOME METALLIC GLASSES ON THE BASIS OF IRON, NICKEL AND CHROMIUM. (Slovak)
A. Puskar and P. Palcek (Hutn. Listy 1982 (5) 347-350)
- BISI 21445 IMPROVING THE QUALITY OF FREE-CUTTING STEEL.
G. A. Khasin et al (Stal' 1982 (5) 20-21)
- Casting and Cast Metals.**
- BISI 21436 COLD TOUGH NODULAR CAST IRON. (Hung.)
L. Havasi and L. Kovacs (Banyasz Kahasz Lapok (Ontode) 1982 (4) 82-86)
- BISI 21449 METAL STIRRING IN THE LADLE BY LANCING WITH INERT GAS. (Russ.)
Yu. M. Kuznetsov and S. I. Chuvaev (Stal' 1982 (5) 35-56)
- BISI 21542 IMPROVEMENT IN BILLET QUALITY WHEN THE METAL IS TREATED WITH A SLAG-FORMING MIXTURE IN CONTINUOUS STEEL CASTING PLANT (CSCP) (Russ.)

A. S. Sharadzenidze et al. (Stal' 1982 (6) 23-24)
BISI 21500 PROBLEM OF BLOCK SOLIDIFICATION UNDER CONDITIONS OF CONTINUOUS CASTING. (Rum.)

B. Varga and I. Varga (Metalurgia (Bucharest) 1982 34 (2) 98-99)

BISI 21512 STUDY ON THE SHAPE OF THE SOLIDIFICATION CONE DURING CONTINUOUS CASTING. (Rum.)

B. Varga and I. Varaga (Metalurgia (Bucharest) 1982 34 (4) 195-196)

BISI 21543 AN INVESTIGATION OF THE INFLUENCE OF THE EXTENT OF THE LIQUID PHASE IN A CONTINUOUSLY CAST STRAND ON THE RESISTANCE TO WITHDRAWAL FROM THE CONTINUOUS CASTING MACHINE. (Russ.)

N. N. Druzhinin et al. (Stal' 1982 (6) 27-30)

BISI 21544 FEATURES OF THE DRENDRITIC CRYSTALLIZATION OF CONTINUOUSLY CAST BALLBEARING STEEL STRAND. (Russ.)

G. V. Lyashchenko et al. (Stal' 1982 (6) 30-32)

Heat Treatment

BISI 21406 OPTIMIZATION OF HEAT TREATMENT OF AUSTENITIC HARDENABLE STEEL OF Cr15Ni35W3Ti TYPE. (Czech.)

F. Sicha et al. (Strojirenstvi 1982 (2) 87-91)

Heating, Heating Furnaces and Electric Heating.

BISI 21402 ELECTROSLAG CASTING.

M. Kepka (Hutnik (Prague) 1982 (3) 93-98)

Welding and Joining.

BISI 21432 PROCESS AND APPARATUS FOR CHANGING THE WELD ZONE DURING THE LONGITUDINAL HF-WELDING OF TUBES. (Ger.)

W. Hess et al. (German Patent 3113533 dated 14-10-1982)

BISI 21574 CHECKING OF METALLURGICAL PROPERTIES OF WELDING FLUXES AND THEIR STANDARDIZATION. (Slovak)

J. Zeke (Zvaranie 1982 (4) 108-112)

BISI 21575 THERMAL CUTTING OF A HIGH-STRENGTH STEEL WITH MARTENSITIC STRUCTURE. (Slovak)

V. Mutnansky (Zvaranie 1982 (4) 113-116)

Ores and Minerals Handling and Beneficiation.

BISI 21442 DETERMINATION OF OPTIMUM OPERATING PARAMETERS OF MIXING AND PELLETIZING DRUMS. (Russ.)

G. I. Serebryanik et al. (Stal' 1982 (5) 5-7)

BISI 21541 THERMAL REGIME OF COMBINED INSTALLATION OF THE DNEPROVSK MINING-BENEFICIATION COMBINE. (Russ.)

Yu. S. Zhukov et al. (Stal' 1982 (6) 15-17)

Ironmaking and Ferro-Alloys.

BISI 21538 DETERMINATION OF THE DESULPHURISING ABILITY OF LIME. (Czech.)

T. Peprica et al. (Hutn. Listy 1982 (5) 312-317)

BISI 21545 PRODUCTION OF MASTER ALLOYS CONTAINING VANADIUM, NIOBIUM, TITANIUM AND RARE-EARTH METALS. (Russ.)

(Russ.)

V. P. Zaiko et al. (Stal' 1982 (6) 37-38)

BISI 20558 POSITION OF FERROSILICON IN THE WORLD ECONOMY. (Fr.)

F. Dubrous (Rev. Metall., Cah. Inf. Tech. 1979 79 (6) 387-395)

Extraction and Refining.

BISI 21556 THERMODYNAMICS OF REDUCTION OF SILICON FROM CaO-SiO₂-Al₂O₃ MELTS. COMMUNICATION 1. (Russ.)

D. M. Laptev et al. (Izv. VUZ. Chernaya Metall., 1982 (6) 6-9)

BISI 21517 RESEARCHES REGARDING CONTINUOUS FILTRATION AND DEGASSING OF ALUMINIUM ALLOYS FOR AERONAUTIC INDUSTRY. (Rum.)

M. Ienciu et al. (Metalurgia (Bucharest) 1982 34 (5) 256-262)

Engineering.

BISI 20951 INVESTIGATION INTO THE DEPENDENCE OF THE BRITTLE FRACTURE TRANSITION TEMPERATURE SHIFT ON THE IRRADIATION TEMPERATURE FOR SOME REACTOR PRESSURE VESSEL STEELS WITH DIFFERENT COPPER CONTENT. (Ger.) J. Ahlf and F. J. Schmitt (J. Nucl. Mater. 1982 105 48-55)